

Originalbetriebsanleitung,
vor der Benutzung gründlich lesen!

Original instructions,
read carefully before use!

Notice originale,
lire attentivement avant utilisation!

Manual original
¡lea cuidadosamente antes de usar!

Istruzioni originali,
leggere attentamente prima dell'uso!

Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing,
voor gebruik aandachtig lezen!

Originální návod k obsluze,
před použitím si pozorně přečtěte!

Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása,
használat előtt figyelmesen olvassa el!

Akku – Handspritze

**Handheld battery
sprayer**

Pulvérisateur à batterie

Pulverizador electrico

Spruzzatore elettrico

Accu-sproeier

**Akumulátorový
postřikovač**

**Akkumulátoros
nyomáspermetező**

de

en

fr

es

it

nl

cs

hu

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Originalbetriebsanleitung gründlich durch und beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften!

Änderungen des Lieferumfangs in Form, Technik und Ausstattung vorbehalten. Aus Angaben und Abbildungen dieser Originalbetriebsanleitung können keine Ansprüche abgeleitet werden.

Die Verpackung und das Gerät nach Ablauf der Betriebsfähigkeit entsprechend den örtlichen Bestimmungen ordnungsgemäß entsorgen. Die Maschine kann nationalen Vorschriften für eine regelmäßige Überprüfung durch bezeichnete Stellen unterliegen, wie in der Richtlinie 2009/128/EG vorgesehen. Informationen zu Inhaltsstoffen (VO (EG) Nr.1907/2006 „REACH“) finden Sie auf unserer Homepage unter:
<https://de.solo.global/de/content/12-service>

1 EG-Konformitätserklärung

SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9, 71069 Sindelfingen, Deutschland erklärt, dass die **Akku-Druckspritze** Typ **360 B** ab Herstellungsdatum 06/2024 und folgenden - - den einschlägigen Bestimmungen der 2014/30/EU (EMV), 2011/65/EU (RoHS) und 2006/42/EG (Maschinen inkl. 2009/127/EG) entspricht.



Sindelfingen, 01.06.2024

Sascha Luft,
SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9,
D-71069 Sindelfingen (Geschäftsführer und
Dokumentationsbevollmächtigter)

2 Garantie

Bitte beachten Sie, dass in einigen Ländern spezifische Garantiebedingungen gültig sind. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Verkäufer. Für folgende Schadensursachen wird keine Garantie übernommen:

- Nichtbeachtung der Originalbetriebsanleitung.
- Unterlassung von notwendigen Wartungs- und Reinigungsarbeiten.
- Verschleiß durch normale Abnutzung
- Verwendung nicht zugelassener Arbeitswerkzeuge.
- Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung, Missbrauch oder Unglücksfall.

- Eingriffe nicht sachkundiger Personen oder unsachgemäße Instandsetzungsversuche.
 - Eigenmächtige Veränderungen am Gerät.
 - Verwendung ungeeigneter Ersatzteile bzw. Nichtoriginalteile.
 - Verwendung nicht zugelassener Spritzmittel.
 - Schäden, die auf Einsatzbedingungen aus dem Vermietgeschäft zurückzuführen sind.
- Jegliche Garantierarbeiten sind von einem unserer autorisierten Fachhändler auszuführen. Reinigungs-, Pflege- und Einstellarbeiten werden nicht als Garantieleistung anerkannt.

3 Sicherheitsvorschriften

3.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Druckspritze darf ausschließlich zum Ausbringen der nachfolgend beschriebenen Reinigungs- und Desinfektionsmittel sowie zum Ausbringen von sauberem Wasser benützt werden. Die verwendeten Mittel müssen grundsätzlich zum Ausbringen über Druckspritzen vom Hersteller freigegeben sein. Die Hinweise der Mittelhersteller sind unbedingt zu beachten

Die Druckspritzen der Modellreihe B - Typ **360 B** (EPDM Dichtungen) eignen sich zum Ausbringen von PH neutralen bis basischen Spritzmittel im

PH-Bereich von 7 – 14:

Unzulässige Anwendungen:

- Für alle oben nicht genannten Zwecke, wie zum Beispiel
 - Sprühen von Lacken,
 - Ausbringen von
 - * entzündlichen Flüssigkeiten,
 - * klebrige, rückstandbildende Mittel,
 - * Tenside
 - * Flüssigkeiten mit Temperaturen über 40 C
 - * Mittel die nicht zum Ausbringen über Druckspritzen vorgesehen sind
- und zur
- Lagerung von Flüssigkeiten
darf die Druckspritze **nicht** verwendet werden!

3.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



Originalbetriebsanleitung vor dem ersten Gebrauch durchlesen und sicher aufbewahren.



Das Missachten von Angaben dieser Originalbetriebsanleitung kann lebensgefährlich sein; der Benutzer haftet für alle dadurch verursachten Schäden und Folgeschäden.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät darf nur mit Niederspannung betrieben werden, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.

In der Akku-Druckspritze **360 B** ist im Spritzkopf ein Lithium-Ion-Akku eingebaut. Der Akku ist ausschließlich für den Betrieb dieses Gerätes zu verwenden. Den Akku nicht ausbauen und das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder sonstiger Hitzeeinwirkung aussetzen. Der Akku darf nicht geöffnet, zerlegt oder zerkleinert werden.

Setzen Sie das Gerät oder die Batterie keinen übermäßigen Temperaturen aus.

Beachten Sie die Gefahr eines Kurzschlusses der Anschlüsse des batteriebetriebenen Geräts oder der Batterie durch Metallgegenstände.

Zum Entsorgen die Spritze bei den offiziellen Abgabestellen für Elektrogeräte abgeben. Die Originalbetriebsanleitung muss ständig am Einsatzort des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen, die mit Arbeiten mit und an dem Gerät (auch zur Wartung, Pflege und Instandsetzung) beauftragt ist.

- Personen unter 18 Jahren dürfen mit diesem Gerät nur unter Aufsicht arbeiten.
- Halten Sie Personen und Tiere vom Arbeitsbereich fern. Niemals in Richtung Personen, Tiere und Gegenstände, die beschädigt werden können, spritzen.
- Dieses Gerät darf nur an Personen weitergegeben werden, die mit diesem Typ, seiner Bedienung und der Originalbetriebsanleitung vertraut sind.
- Wenn Sie mit diesem Gerät arbeiten, sollten Sie in guter Verfassung, ausgeruht und gesund sein.
- Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten dieses Gerät nicht benutzen.
- Nehmen Sie keine Änderungen an bestehenden Sicherheitseinrichtungen und Bedienteilen vor.
- Beschädigte Teile unverzüglich ersetzen. Dafür nur SOLO-Originalersatzteile verwenden.

- Ausschließlich Zubehör und Anbauteile, die für dieses Gerät freigegeben sind verwenden.
- Zur Lagerung das Gerät gemäß den Angaben in Kap. 8.1 leeren und reinigen. Unbefugten Zugang ausschließen.

3.3 Sicherer Umgang mit Spritzmitteln

- Durch geeignete Vorgehensweisen und Auffangbehälter sicherstellen, dass beim Mischen, Einfüllen, Anwenden, Entleeren, Reinigen, Warten und Transport keine Kontamination der Umwelt, des Wasserleitungsnetzes und/oder der Kanalisation mit Spritzmittel und Reiniger stattfindet.
- Spritzmittel und Reiniger (auch Reste) immer in geeigneten Behältern auffangen und bei den von der kommunalen Verwaltung angegebenen Sammelstellen abgeben.
- Bei Haut- oder Augenkontakt mit Spritzmitteln, die betroffene Körperteile sofort mit reichlich sauberem Wasser ab- bzw. ausspülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Mit Spritzmittel durchnässte Kleidung sofort wechseln.
- Essen und trinken Sie nicht während des Umgangs mit Spritzmitteln.
- Sollte Ihnen bei der Arbeit übel werden, oder sollten Sie übermäßig ermüden, sofort die Arbeit beenden. Sollte dieser Zustand anhalten, umgehend den Arzt aufsuchen.
- Erlauben sie niemals Kindern oder Personen, die mit dem Umgang mit Spritzmitteln nicht vertraut sind, das Arbeiten mit Spritzmitteln.
- Niemals unterschiedliche Spritzmittel in den Spritzmittel-tank einfüllen.
- Bei Wechsel des Spritzmittels Spritzmittel-tank und alle spritzmittelführenden Teile reinigen. Das Gerät vor dem Einfüllen des neuen Spritzmittels, erst mit klarem Wasser betreiben.
- Beim Arbeitsende das Gerät gemäß Kap. 8.1 leeren und reinigen, Gesicht und Hände gründlich reinigen, Arbeitskleidung ablegen und regelmäßig waschen.


3.4 Beim Gerätetransport

Der Lithium-Ionen Akku unterliegt den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Das Gerät mit eingebautem Akku kann durch den privaten Nutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden. Transportieren Sie das Gerät nur wenn der Akku unbeschädigt ist.


Beim Versand durch Dritte sind ggf. besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten.


- Das Gerät ist beim Transport in Fahrzeugen durch Festschnallen zu sichern.
- Das Auslaufen von Spritzmittel ist auszuschließen. Der Spritzmitteltank und alle spritzmittelführenden Teile sind auf Dichtheit zu überprüfen.

3.5 Arbeitskleidung / Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

 Zweckentsprechende, vorschriftsmäßige Schutzkleidung, die alle Körperteile vor Kontakt mit Spritzmittel schützt, ist zu tragen. Tragen Sie feste Schuhe mit griffiger Sohle.

 Tragen Sie Schutzhandschuhe mit rutschfester Grifffläche.

 Verwenden Sie einen Gesichtsschutz (z. B. Schutzbrille).

 Bei Verwendung von gefährlichem Spritzmittel Atemschutzmaske verwenden.


3.6 Vor und bei der Arbeit

- Das Gerät nur in betriebs sicherem Zustand benutzen. Es ist vor jeder Benutzung zu überprüfen. Bei Unregelmäßigkeiten, Beschädigungen, Undichtheiten oder eingeschränkter Funktionstüchtigkeit das Gerät nicht verwenden, sondern umgehend an den Verkäufer wenden.
- Das Gerät darf nur von einer Person bedient werden. Im Umkreis von 15 m dürfen sich keine weiteren Personen aufhalten.

4 Bedienungs- und Funktionsteile



- 1 verstellbare Spritzdüse
- 2 Spritz Auslöse-Taster
- 3 Handauflage
- 4 Behälter-Verschraubung
- 5 Spritzmitteltank
- 6 USB-Ladekabel
- 7 Anschlussbuchse für Ladekabel
- 8 Ansaugschlauch
- 9 Filter mit Gewicht

 Elektrogeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und sämtliches elektrisches Zubehör bei einer offiziellen Entsorgungs- oder Recyclingstelle für Elektrogeräte entsorgt bzw. recycelt wird.

5 Aufladen des Akkus

Verwendung eines herkömmlichen USB-Ladesteckers mit einer Ausgangsspannung von 5,0 V und einem Ladestrom von $\leq 1,0$ A.

Temperaturbereich beim Laden der Batterie:
0–40 °C.

Das Gerät vor dem ersten Gebrauch laden. Schließen Sie dazu den USB-Stecker des Ladekabels an eine USB-Spannungsquelle 5 V und den Stecker des Ladekabels in die Anschlussbuchse (7) der Akkuspritze an. Die Ladezeit beträgt 1,5 h – 2 h. Ziehen Sie danach das Ladekabel aus der Anschlussbuchse (7).

6 Spritzmittel ansetzen und Spritzmitteltank befüllen

Spritzmittel nach Vorschriften des Spritzmittelherstellers ansetzen. Gefährlichem Spritzmittel nur im Freien ansetzen, niemals in Wohnräumen, Stallungen oder Lagerräumen für Lebens- und Futtermittel. Zum Einfüllen der Spritzflüssigkeit die Behälterverschraubung (4) gegen den Uhrzeigersinn aufschrauben. Kein Werkzeug verwenden! Den kompletten Spritzkopf (mit samt Ansaugschlauch (8) und Filter mit Gewicht (9) aus dem Spritzmitteltank heraus nehmen. Befüllen Sie den Tank maximal bis zur Markierung „1Ll“ auf der Seite des Spritzmittel tanks. Ein Überlaufen des Spritzmittel tanks, Verunreinigung von öffentlichen Gewässern, Regen- und Abwasserkanälen sind auszuschließen. Verschüttetes Spritzmittel sofort abwischen. Nach dem Befüllen den Spritzkopf wieder einsetzen und im Uhrzeigersinn fest verschrauben, damit kein Spritzmittel austreten kann.

7 Anwendung

Betreiben Sie die Akkuspritze nicht ohne Flüssigkeit, Trockenlauf kann das Gerät beschädigen.

7.1 Spritzen

Das Gerät nicht bei Wind oder Regen einsetzen.

Vor Arbeitsbeginn Windrichtung prüfen und Spritzrichtung windabgewandt vom Bediener wählen.

Halten Sie die Akkuspritze an der Handauflage (3) in der Hand.

Richten Sie die Spritzdüse mit etwa 50 cm Abstand auf das Zielobjekt.

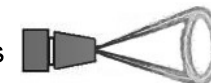
Drücken des Spritz Auslöse-Tasters (2) startet den Spritzvorgang, Loslassen des Tasters stoppt den Spritzvorgang.

Das Spritzmuster kann durch Drehen an der Spritzdüse eingestellt werden.

Drehen gegen den Uhrzeigersinn ergibt einen schmalen, starken Strahl.



Drehen im Uhrzeigersinn ergibt ein feines, gestreutes Nebelmuster.



Sobald die Spritzleistung deutlich nachlässt ist der Akku wieder aufzuladen (siehe Kap. 5)

7.2 Restmenge des Spritzmittels / Beenden des Spritzvorgangs

Ab einer Restmenge von weniger als 20 ml im Spritzmittel tank wird das Spritzmittel nicht mehr ordnungsgemäß gefördert.

Wenn Sie kein weiteres Spritzmittel nachfüllen wollen und das Spritzen beenden wollen, sammeln und entsorgen Sie die Restmenge nach geltenden Gesetzen und Vorschriften. Beachten Sie die Angaben des Spritzmittel her stellers.

Beim Arbeitsende das Gerät gemäß Kap. 8.1 leeren und reinigen, Gesicht und Hände gründlich reinigen, Arbeitskleidung ablegen und regelmäßig waschen.

8 Reinigung und Aufbewahrung

8.1 Spritzmittel tank entleeren und reinigen

Den Spritzmittel tank täglich nach Gebrauch entleeren. Sammeln und entsorgen Sie die Restmenge des Spritzmittels nach geltenden Gesetzen und Vorschriften. Beachten Sie die Angaben des Spritzmittel her stellers. Den Spritzmittel tank mit sauberem Wasser gut durchspülen. Die Akkuspritze noch einmal mit klarem Wasser betreiben.

Spritzmittel tank nach dem Reinigen im geöffneten Zustand trocknen lassen.

8.2 Stilllegung und Aufbewahrung

Das Gerät gemäß Kap. 8.1 leeren und reinigen. Bewahren Sie das Gerät geschützt vor Sonnenlicht an einem trockenen, frostfreien und sicheren Ort bei einer Umgebungstemperatur bis max. 35 °C auf. Es dürfen keine offenen Feuerstellen oder dergleichen in der Nähe sein.

Unbefugte Benutzung – besonders durch Kinder – ausschließen.

9 Technische Daten

Spritzmitteltank:	Max. Füllmenge	l	1,0
Restmenge, die das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß ausbringt		ml	< 20
Betriebsdruck		bar	2,0
Zulässige Betriebstemperatur		°C	0–40
Maximale Ausbringmenge		l/min	0,33
Filter	Maschenweite	mm	0,5
Pumpe			Micro-Pumpe
Akku (Lithium-Ion)	Nennspannung	V	3,7
	Kapazität	Ah	1,4
	Energiegehalt	Wh	5,2
Ausgangsstrom		A	1,0
Ladezeit		h	1,5
Betriebszeit im Spritzbetrieb des Akkus pro Ladezyklus		h	1,0
USB-Ladeausgangsspannung		V	5,0
Gewicht:	Betriebsfertig, ohne Spritzmittel	kg	0,3
	Betriebsfertig, mit max. Füllmenge	kg	1,3
Abmessungen:	Höhe / Breite / Tiefe	mm	270 / 120 / 120

SOLO Kleinmotoren GmbH

Industriestraße 9 **D-71069 Sindelfingen**
Postfach / PO Box 60 01 52 **D-71050 Sindelfingen**
DEUTSCHLAND / GERMANY
Tel.: +49 (0)7031 301-0 **Fax: +49 (0)7031 301-202**
info@solo-germany.com **http://solo.global/**

solo[®]



SOLO Kleinmotoren GmbH

Industriestraße 9 D-71069 Sindelfingen

Postfach / PO Box 60 01 52 D-71050 Sindelfingen

DEUTSCHLAND / GERMANY

Tel.: +49 (0)7031 301-0

info@solo-germany.com <http://solo.global/>